

Глава 4. Свартальвхейм.

И вот, тем же вечером я прибыл на порталную площадку банка Гринготтс. Встречал меня тот же свартальв, который провожал нас с Хагридом и в прошлый раз.

— Да наполнятся Ваши закрома солнечным золотом и лунным серебром. — Общепринятая вежливость и ничего более. Однако именно для меня в данном приветствии прозвучал намек, которого представитель банка делать явно не желал.

— Да будут Ветра Перемен добры к Вам.

Глаза Грипхука удивленно расширились. Похоже, он уже довольно давно не слышал этого приветствия. Мне же надо было с самого начала намекнуть свартальву, что та картина мира, которую он составил себе, наблюдая за мальчишкой, хвостом тащившимся за Хагридом... мягко говоря — не совсем верна.

— Итак, зачем молодой человек хотел встретиться со старым гоблином? — Я улыбаюсь, не отвечая на не заданный вопрос. Вместо этого я задаю свой.

— Я хотел бы узнать, как управляются мои финансы в настоящий момент. — В эмоциональном фоне управляющего проскальзывает нотка презрения. Тонкая, и почти незаметная.

— Молодой человек может сам сделать все нужные выводы, внимательно изучив отчеты банка, которые мы регулярно отсылаем Вашему опекуну.

— Всенепременно. Как только хоть один из этих отчетов попадет ко мне в руки — Глаза банкира удивленно и возмущенно расширяются, — я не премину изучить его внимательнейшим образом. Но в данном случае я хотел бы всего лишь услышать Ваше мнение о квалификации и... лояльности того, кто управляет этими средствами от моего имени.

— Хорошо, молодой человек. Вы платите за мое время, и Вам решать как его расходовать. Директор Дамблдор... — и почему я ничуть не удивлен? — управляет Вашими средствами весьма... квалифицированно. Деньги вложены в серьезные предприятия и приносят стабильный доход. Вот только, боюсь...

— Что деньги вложены в проекты с большим сроком окупаемости, и извлечь их в ближайшее время, не понеся неприемлемых потерь — невозможно. Так?

— Да, молодой человек. — Свартальв использует то же самое обращение, но теперь нотки презрения уже исчезли. Нет, уважать он меня по-прежнему не уважает... но и не презирает.

— Однако, пауза в Вашей речи говорит мне о том, что есть еще и некие "но". Я прав?

— Да, мистер Поттер. Хотя формально мне не в чем упрекнуть, но, судя по выбору некоторых объектов инвестирования, создается некое впечатление...

— Что директор действует не столько в моих, сколько в своих собственных интересах, не так ли?

— Да, мистер Поттер. Конечно, мои подозрения не подошьешь к делу, но Вы можете инициировать расследование...

— В этом нет необходимости... — Пауза достаточно длинна, чтобы управляющий вполне

отчетливо услышал "возможно — пока нет". — Но, в связи с этими подозрениями я хотел бы арендовать у Вашего банка еще один сейф. Конфиденциально. Это возможно?

— Разумеется. Любой волшебник вправе арендовать сейф у банка. Однако, боюсь, что с переводом средств на него с Вашего основного счета могут возникнуть сложности...

— Никаких сложностей — прерываю я свартальва, неуважительно, конечно, но слушать длинное описание аферы, которая позволит мне добраться до моих денег... и отдаст меня в руки Гринготтса — мне недосуг. — Поскольку не будет никакого перевода. Я хотел бы положить в этот сейф собственные средства и предложить Вам осуществлять управление ими.

— И какую же сумму Вы хотели бы вложить? — Банкир явно не ожидает ничего серьезного. Ну какие деньги могут быть у мальчишки?

— А вот это, надеюсь, скажете мне Вы. Поскольку я хотел бы кое-что продать Вашему народу.

— Что же? — Глаза Грипхука заинтересованно блеснули. Основное — "продать не банку Гринготтс, а народу свартальвов" — он без сомнений уловил.

— Вот это. — И я выложил на стол два бруска серебристого металла, чуть было не отправив Грипхука на встречу с его гоблинскими богами.

<http://tl.rulate.ru/book/69516/1849702>